



Vipiteno-Racines

Emozioni ad alta quota

ALTO ADIGE



activeCARD

La Card all inclusive  
per i nostri ospiti  
Estate 2018



→ GUIDA 



# activeCARD

Non abbandonatevi all'ozio! La nostra "activeCARD" vi apre le porte ad un'indimenticabile vacanza estiva. Montagne, natura e cultura: che si tratti di sport e movimento o attività facili a misura di famiglie, con la Card all inclusive potrete accedere ad ogni evento. Inoltre potrete raggiungere le vostre mete preferite comodamente e senza costi aggiuntivi a bordo di bus e treni.

## activeCARD GmbH

Via Giovo 1 - I-39040 Casateia/Racines (BZ)

T 0472 760 608 | F 0472 760 616

info@racines.info | www.racines.info



## Vipiteno-Racines

Emozioni ad alta quota

## → Indice



### PRESTAZIONI INCLUSE

→ Impianti di risalita: Cabinovia Racines-Giovo, Montagna del Tempo Libero di Monte Cavallo, Funicolari Ladurns	6
→ Cascate di Stanghe	9
→ Trasporto pubblico locale	10
→ Musei e collezioni	11
→ Alto Adige Balance	14
→ Programma escursionistico settimanale	16

### PRESTAZIONI SCONTATE

→ Latteria Vipiteno	20
→ Piscina coperta lido Balneum	21
→ Parco alta fune Skytrek	22
→ Noleggio biciclette Rent and Go	23
→ Voli tandem con il parapendio	24
→ Panificio Pardeller	25
→ Campo da golf di Vipiteno	26
→ Sportmode Haller	27
→ Rafting Vipiteno	28
→ Zona sportiva di Stanghe	29
→ Esercizi convenzionati	30



ARD non dev'essere tenuta nelle  
vicinanze di un telefono cellulare,  
di credito, altrimenti la banda  
si disattiva!



## INFORMAZIONI

### Dove trovo l'activeCARD?

L'activeCARD non è in vendita, ma può essere ritirata gratuitamente presso gli esercizi che partecipano all'iniziativa (vedi pag. 30).

### Come si usa l'activeCARD?

L'activeCARD permette di usufruire gratuitamente di molti servizi.

Per accedere alle diverse prestazioni basta presentare l'activeCARD alla cassa, per registrare il servizio utilizzato.

Si hanno inoltre prezzi agevolati presso i nostri partner su varie proposte per il tempo libero. Le prestazioni possono essere utilizzate esclusivamente durante il periodo di permanenza presso l'alloggio.

Il nome, il cognome e il periodo di permanenza devono essere indicati sulla carta

### Periodo delle prestazioni e dell'offerta

Dal 1° maggio al 4 novembre 2018.

I servizi offerti sono legati alla stagione, agli orari di apertura degli impianti di risalita, delle attività e dei vari partner.

### Validità:

L'activeCARD è valida per tutta la durata del soggiorno e vi sarà data al momento dell'arrivo.

### Trasferibilità

L'activeCARD è personale e non è cedibile ad altre persone. In caso di famiglie (bambini da 6 a 13,99 anni) e gruppi, ciascun componente riceverà una propria tessera.

### Responsabilità

Il gestore dell'activeCARD non si assume alcuna responsabilità in caso di assenza o mancato funzionamento dei servizi e delle prestazioni.



# → Cabinovia Racines-Giovo



Racines-Giovo srl  
39040 Racines | Racines di Dentro 18a  
T 0472 659 153  
[www.racines-giovo.it](http://www.racines-giovo.it)  
[info@racines-giovo.it](mailto:info@racines-giovo.it)



→ 10/06/2018 - 03/10/2018 tutti i giorni  
→ ore 8.30 - 17.00

## Il mondo dall'alto

Provate la cabinovia panoramica Racines-Giovo e godetevi il panorama mozzafiato delle montagne che vi circondano! Un'esperienza davvero indimenticabile che potrete vivere durante il piacevole tragitto in cabinovia!  
E non dimenticate la macchina fotografica!

PREZZI	Adulti	Bambini	Seniores
Salita	9,50 €	6,00 €	8,50 €
Salita e discesa	14,00 €	9,50 €	12,50 €

Informazioni: [www.racines-giovo.it](http://www.racines-giovo.it)

**PREZZO CON activeCARD 0,00 €**

### 3 corse (salite/discesa)

- 1 corsa al giorno  
- sono previsti al massimo due utilizzi della tessera sullo stesso impianto ed un'ulteriore utilizzo a scelta



# → Monte Cavallo, la montagna del tempo libero



## Splendidi percorsi circolari, "Rossy Park" e Mountain-Disc-Golf

Il "Rossy Park" ospita pecore, pony e lama da accarezzare e coccolare, una meta per tutti gli amanti degli animali. Venite a giocare sul percorso di Mountain-Disc-Golf a 18 buche, il più alto d'Europa, oppure godetevi semplicemente la magnifica vista a 360° sulle Dolomiti, sulle Alpi della Zillertal, di Sarentino e dello Stubai.



Nuova Monte Cavallo srl

39049 Vipiteno | Via Brennero 41

T 0472 765 521

[www.montecavallo.com](http://www.montecavallo.com)

[info@rosskopf.com](mailto:info@rosskopf.com)

→ 31/05/2018 - 07/10/2018 tutti i giorni

13-14/10 + 20-21/10 + 26-27-28/10/2018

→ AS 30/06 - 02/09/2018: ore 8.30 - 17.30

→ BS 19/05 - 29/06, 03/09 - 07/10,

13-14/10 + 20-21/10 +

26-27-28/10/2018: ore 8.30 - 17.00



AS = Alta stagione, BS= Bassa stagione

PREZZI	Adulti	Bambini	Seniores
Salita e discesa BS	12,50 €	8,00 €	11,00 €
Salita e discesa AS	14,50 €	9,50 €	13,00 €
Salita BS	9,50 €	6,00 €	8,00 €
Salita AS	11,50 €	7,50 €	10,00 €
Discesa BS	8,50 €	5,00 €	7,00 €
Discesa AS	10,50 €	6,50 €	9,00 €

Informazioni: [www.montecavallo.com](http://www.montecavallo.com)

**PREZZO CON activeCARD 0,00 €**

**3 corse (salite/discesa)**

- 1 corsa al giorno  
- sono previsti al massimo due utilizzi della tessera sullo stesso impianto ed un'ulteriore utilizzo a scelta



## → Funivie di Ladurns



### Funicolari Ladurns srl

39041 Colle Isarco | Fleres 94

T 0472 770 559

[www.ladurns.it](http://www.ladurns.it) | [info@ladurns.it](mailto:info@ladurns.it)

→ 29/06 - 15/07/2018 ME-VE-SA-DO

→ 16/07 - 02/09/2018 tutti i giorni

→ 03/09 - 16/09/2018 ME-VE-SA-DO

→ ore 9.00 - 17.00



### Per emozioni mozzafiato sui nostri monti

A Ladurns il cuore dell'escursionista gioisce alla vista delle magnifiche cime delle montagne di Fleres. Vi sono a disposizione numerose escursioni e tour in vetta, di tutti i gradi di difficoltà. Meravigliosi giri panoramici si alternano a cime dalla vista mozzafiato. Il bello di tutto ciò? Il tratto più duro lo compie la funivia.

PREZZI	Adulti	Bambini	Seniores
Salita	8,50 €	5,50 €	7,50 €
Salita e discesa	12,50 €	8,50 €	11,00 €

Informazioni: [www.ladurns.it](http://www.ladurns.it)

**PREZZO CON activeCARD 0,00 €**

#### 3 corse (salite/discesa)

- 1 corsa al giorno  
- sono previsti al massimo due utilizzi della tessera sullo stesso impianto ed un'ulteriore utilizzo a scelta



# → Cascate di Stanghe



## Nel regno delle acque

L'acqua è l'elisir di lunga vita cui vengono attribuite molte proprietà. Le Cascate di Stanghe, considerate una delle più belle gole percorribili delle Alpi, sono la testimonianza di come, in milioni di anni, l'acqua sia riuscita a scavarsi un percorso nella roccia con la sua potenza ancestrale.

### Informazioni

Punto di partenza: Stanghe

Lunghezza: 2,5 km

Dislivello: 175 m

Tempo di percorrenza: circa 1 ora in salita  
circa 30 - 45 min. in discesa



- da inizio maggio a inizio novembre, tutti i giorni
- ore 9.00 - 17.00
- luglio ed agosto ore 9.00 - 18.00

<b>PREZZI</b>	Adulti	Bambini
	4,00 €	2,00 €

Informazioni: [www.racines.info](http://www.racines.info)  
T +39 0472 760 608

**PREZZO CON activeCARD 0,00 €**

1 ingresso



## → Autobus e treno



Si applicano le condizioni della Mobilcard Alto Adige:

- i treni regionali in Alto Adige: dal Brennero fino a Trento e da Malles fino a San Candido
- gli autobus del trasporto locale (autobus urbani, extraurbani e citybus)
- le funivie di Renon, Maranza, San Genesio, Meltina e Verano
- il trenino del Renon e la funicolare della Mendola

**Per una mobilità senza stress durante la vostra vacanza rigenerante**

Con i mezzi pubblici del Trasporto Integrato Alto Adige viaggiare è davvero piacevole. Potete visitare valli e città, programmare escursioni il cui punto di partenza è diverso dal punto di arrivo, o semplicemente godervi il paesaggio, evitando lo stress dell'automobile!

PREZZI	Adulti	Bambini (fino ai 14)
Mobilcard 1 gg	15,00 €	7,50 €
Mobilcard 3 gg	23,00 €	11,50 €
Mobilcard 7 gg	28,00 €	14,00 €

**PREZZO CON activeCARD 0,00 €**

Utilizzo illimitato di tutti i mezzi pubblici del Trasporto Integrato Alto Adige.

**Si prega di notare:** l'activeCARD dev'essere convalidata all'inizio di ogni viaggio (per viaggi in treno prima della partenza) senza indicare la destinazione



# → Musei e collezioni

Per scoprire i punti  
d'interesse culturale  
di tutto l'Alto Adige.

86 musei e collezioni da visitare!



## Nei vostri dintorni<sup>1</sup>

- 1 Mondo delle miniere Ridanna Monteneve\***  
Masseria 48, Ridanna, Racines | T 0472 656 364 | [www.ridanna-monteneve.it](http://www.ridanna-monteneve.it)
- 2 Castel Wolfsturn – Museo provinciale della caccia e della pesca**  
Castel Wolfsturn, Mareta, Kirchdorf 25, Racines | T 0472 758 121 | [www.wolfsturn.it](http://www.wolfsturn.it)
- 3 Museo Multscher e Museo Civico di Vipiteno**  
Deutschhaus, Via della Commenda 11, Vipiteno | T 0472 766 464 | [museo@vipiteno.eu](mailto:museo@vipiteno.eu)
- 4 Forte di Fortezza**  
Via Brennero, Fortezza | T 0472 057 200 | [www.forte-fortezza.it](http://www.forte-fortezza.it)

\* L'activeCard consente un accesso libero  
al complesso museale:

- Monteneve compatto
- Monteneve junior (ATTENZIONE: a  
pagamento per i bambini sotto i 6 anni)

Alcuni programmi particolari ed alcune  
escursioni prevedono costi aggiuntivi.

PREZZO CON activeCARD

0,00 €

1 ingresso



# → Musei e collezioni



## Valle d'Isarco<sup>2</sup>

- Museo dei castelli dell'Alto Adige – Castel Trostburg, Ponte Gardena
- Miniera di Villandro, Villandro
- Museo Civico di Chiusa, Chiusa
- Museo mineralogico di Tiso, Funes/Tiso
- Castel Velthurns, Velturmo
- Museo locale di Velturmo, Velturmo
- Museo Diocesano Palazzo Vescovile, Bressanone
- Museo nella Torre Bianca, Bressanone
- Museo della Farmacia di Bressanone, Bressanone
- Abbazia Agostiniana di Novacella, Varna/Novacella
- Castel Rodengo, Rodengo

## Val Pusteria<sup>3</sup>

- Museum Ladin Čiastel de Tor, San Martino in Badia
- Museum Ladin, Ursus ladinicus, San Cassiano
- Museo Civico di Brunico, Brunico
- Museo provinciale degli usi e costumi, Brunico
- Museo Mansio Sebatum, San Lorenzo
- Museo degli elmi dei pompieri, Gais
- Castel Taufers, Campo Tures
- Magia dell'acqua, Selva dei Molini/Lappago
- Museo dell'arte popolare e dei presepi Maranatha, Luttago

## Bolzano, Salto e Sciliar<sup>4</sup>

- Museo Archeologico dell'Alto Adige, Bolzano
- Museion – Museo d'arte moderna e contemporanea Bolzano, Bolzano
- Museo mercantile, Bolzano
- Tesoro del duomo di Bolzano, Bolzano
- Museo di Scienze naturali dell'Alto Adige, Bolzano
- Museo Civico di Bolzano
- Castel Roncolo, Bolzano
- Rohrerhaus, Sarentino
- Esposizione di fossili, Meltina
- Collezione di presepi del Convento Muri – Gries, Bolzano
- Messner Mountain Museum Firmian, Bolzano

- Museo dell'apicoltura – Maso Plattner, Renon/Soprabolzano
- Planetario dell'Alto Adige, Cornedo
- Museo territoriale di Nova Ponente, Nova Ponente
- Museo di Collepietra, Cornedo/Collepietra
- Castel Presule, Fiè allo Sciliar/Presule
- Museo contadino - Maso Tschötscher, Siusi allo Sciliar
- Museo della scuola Tagusa, Castelrotto/Tagusa
- Museo Val Gardena – Museum Gherdëina, Ortisei/Val Gardena

## Oltradige e Bassa Atesina<sup>5</sup>

- Museo provinciale del vino, Caldaro
- Museo locale di Termeno, Termeno
- Museo Uomo nel Tempo, Cortaccia
- Museo di cultura popolare, Egna
- Museo Castel Moos-Schulthaus, Appiano
- Museo locale di Aldino, Aldino
- Museo dei mulini, Aldino
- GEOPARC Bletterbach con GEOMuseo Redagno, Aldino/Redagno

## Merano e Burgraviato<sup>6</sup>

- Museo San Procolo, Saturno
- Mondo Treno, Parcines/Rablà
- Museo delle macchine da scrivere “Peter Mitterhofer”, Parcines
- Collezione Bagni Egart – Museo reale e imperiale, Parcines

- Castel Tirolo - Museo storico-culturale della Provincia di Bolzano, Tirolo
- Museo agricolo di Brunnenburg (Castel Fontana), Tirolo
- Museo Passiria - Andreas Hofer, San Leonardo in Passiria
- Castel Giovo, San Leonardo in Passiria
- Bunker Moosmuseum, Moso di Passiria
- Castello principesco, Merano
- Museo della Donna, Merano
- Museo ebraico, Merano
- Raccolta russo-ortodossa “Nadezda Borodina”, Merano
- Merano Arte, Merano
- Museo del vino – Castel Rametz, Merano
- Erlebnis Kränzelhof, Cermes
- Museo della frutticoltura sudtirolese, Lana
- Museo della Val d'Ultimo, San Nicolò d'Ultimo

## Val Venosta<sup>7</sup>

- Museo dell'abbazia di Montemaria, Malles
- Museo locale di Laudes, Malles
- Museo parrocchiale di San Michele, Tubre
- Museo della Val Venosta, Sluderno
- Messner Mountain Museum Ortles, Solda
- Museo per la regione dell'Ortles, Solda
- Messner Mountain Museum Juval, Castelbello/Ciardes
- Archeon Parc Senales, Madonna/Senales
- Torre della Chiesa – Paul Flora, Glorenza
- Torre di Porta Sluderno, Glorenza
- Museo Monastero “St. Johann”, Münstair (CH)

# → Programma Alto Adige Balance ...

## Escursione delle erbe: Conoscere la natura e beneficiare delle sue proprietà

Comodamente e senza un notevole impegno, si procede a piedi lungo la strada forestale fino ad "Aue", dove raccoglierai varie erbe aromatiche che, in gruppo, vengono trasformate all'aperto in efficaci unguenti e tinture, così come in deliziosi liquori e sali. Così, scoprirai quali ingredienti ci dona la natura e come impiegarli a vantaggio del tuo benessere.

**Ogni sabato, dal 19/05 al 23/06/2018  
alle ore 15.00**

Punto d'incontro: fermata autobus a  
S. Giacomo – Val di Vizze

Durata: 3 ore

Grado di difficoltà: facile  
max. 12 persone

Partecipanti:  
**Costi:**  
**L'escursione è gratuita.  
I pasti e le degustazioni  
sono esclusi!**

## Natura guaritrice: Attingere energia e salute

Durante quest'escursione abbinata a esercizi di respirazione, attenzione e applicazioni acquatiche Kneipp ti avvicini alla natura intesa come sorgente energetica, dal momento che un tour immerso in essa è un toccasana per corpo, mente e anima. Con i primi passi ti godi una respirazione liberatoria, così come una calma generale, immergendoti nel paesaggio. Camminare nella natura placa la mente, apre i sensi e crea nuovo spazio per le novità.

**Ogni venerdì, dal 25/05 al 22/06/2018  
(eccetto il 02/06/18) alle ore 10.00**

Punto d'incontro: parcheggio presso la zona  
sportiva di Stanghe

Durata: 5 ore

Grado di difficoltà: facile  
max. 16 persone

Partecipanti:  
**Costi:**  
**L'escursione è gratuita.  
I pasti e le degustazioni  
sono esclusi!**

Informazioni & prenotazioni  
entro il giorno prima  
presso

**Associazione turistica Vipiteno (0472 765 325)**

**Racines Turismo (0472 760 608)**

**Associazione turistica Colle Isarco (0472 632 372)**

... tutte le escursioni sono comprese!

## Percepire l'unione con gli elementi naturali

La passeggiata nel bosco conduce al sentiero che nell'Alta Valle di Fleres conduce oltre le spumeggianti cascate. Grazie alla meditazione bioenergetica di Viktor Philippi si crea un collegamento bioenergetico con gli elementi, da cui si attingono forze, che rafforzano il metabolismo, il sistema nervoso, il sistema immunitario e le capacità di autoguarigione di ciascuno. Nella bellezza della fioritura primaverile la tua mente e il tuo corpo si rilassano, in modo da raggiungere il benessere e la calma per affrontare la vita di tutti i giorni.

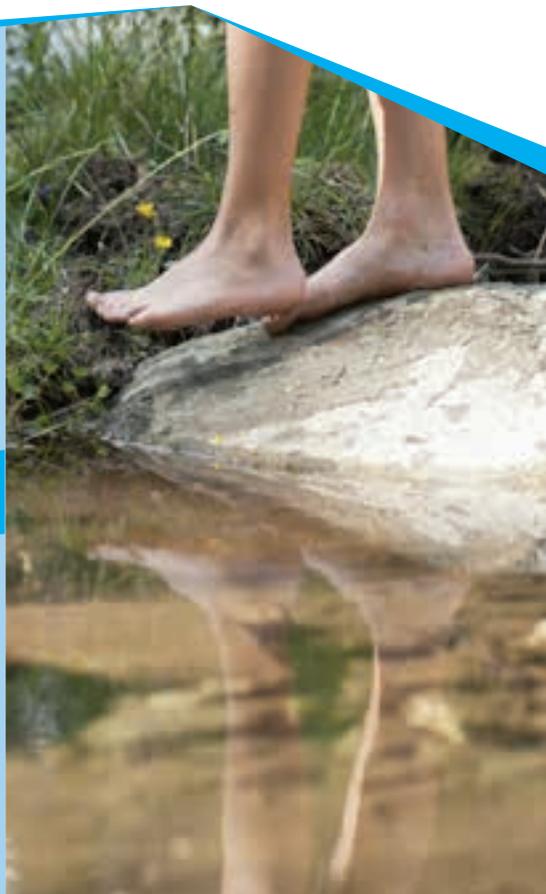
Ogni martedì, dal 29/05 al 19/06/2018  
alle ore 13.35

Punto d'incontro: Casa delle associazioni,  
S. Antonio - Val di Fleres

Durata: 3,5 ore

Grado di difficoltà: facile  
Partecipanti: max. 14 persone

Costi: **L'escursione è gratuita.  
I pasti e le degustazioni  
sono esclusi!**



Informazioni & prenotazioni  
entro il giorno prima  
presso

**Associazione turistica Vipiteno (0472 765 325)**

**Racines Turismo (0472 760 608)**

**Associazione turistica Colle Isarco (0472 632 372)**

# → Programma escursioni settimanali ...

## Visita guidata della città di Vipiteno

Scoprite Vipiteno durante una visita guidata e lasciatevi rapire dalle nostre guide che vi porteranno in un'epoca passata e vi racconteranno nel dettaglio lo sviluppo della città alpina. Dagli stili architettonici, alle reliquie delle miniere fino alle influenze delle diverse epoche. I succosi dettagli del passato vi faranno conoscere meglio Vipiteno.

**Ogni venerdì,  
dal 4 maggio al 26 ottobre 2018**

**Punto d'incontro:** davanti all'ufficio turistico di Vipiteno – ore 16.00  
**Durata:** 1 ora  
**Partecipanti:** max. 30 persone  
**Costi:** **L'escursione è gratuita.**

## Vita contadina e tradizioni - Escursione storico-culturale

Una piacevole escursione circolare nella Val Ridanna, attraverso la varietà del paesaggio naturale e culturale del luogo e, dopo una breve salita attraverso il bosco, fino alla cappella dei minatori di Santa Maddalena. Per rifocillarci degusteremo, dopo la visita, una merenda tradizionale al tagliere nella Gratznhäusl. Al termine dell'escursione circolare ci rinfrescheremo con un piacevole trattamento Kneipp.

**Ogni mercoledì,  
dal 9 maggio al 31 ottobre 2018**

**Punto d'incontro:** Maso Hoferhof nella Val Ridanna – ore 10.00  
**Durata:** ca. 5 - 6 ore  
**Lunghezza dell'escursione:** ca. 11 km  
**Grado di difficoltà:** medio-difficile con dislivello min. (90 m)  
**Partecipanti:** min. 6 persone – per adulti e bambini dagli 8 anni!  
**Costi:** **L'escursione è gratuita. I pasti e le degustazioni sono esclusi!**

Informazioni & prenotazioni  
entro il giorno prima  
presso

**Associazione turistica Vipiteno (0472 765 325)**  
**Racines Turismo (0472 760 608)**  
**Associazione turistica Colle Isarco (0472 632 372)**

## ... tutte le escursioni sono comprese!

### Fonte di energia – acqua Escursione rinfrescante e rilassante con informazioni sul mondo dell'acqua e del bosco.

Visita ad un mulino ed escursione lungo la cascata "Gurgl" fino alla malga Bergalm. Potrete godervi alcuni percorsi Kneipp, scoprire le erbe medicinali e selvatiche e rinforzarvi presso la malga Bergalm.

**Ogni venerdì,  
dal 25 maggio al 28 settembre 2018**

**Punto d'incontro:** Maso Maurerhof, Val Giovo –  
ore 10.00  
**Durata:** ca. 3 - 4 ore  
**Lunghezza dell'escursione:** ca. 7 km  
**Grado di difficoltà:** facile-medio  
**Partecipanti:** min. 6 persone –  
per adulti e bambini dagli 8 anni!  
**Costi:** **L'escursione è gratuita.  
I pasti e le degustazioni  
sono esclusi!**

### Le piante officinali – esperienza nella natura

Passeggiata tra boschi e prati alla scoperta delle mille curiosità delle piante officinali.

**Ogni mercoledì e venerdì,  
dal 6 giugno al 28 settembre**

**Punto d'incontro:** Fermata autobus Casa Linde,  
Val di Fleres – ore 14.00  
ca. 2 - 3 ore  
**Durata:**  
**Grado di difficoltà:** facile  
**Partecipanti:** min. 6 persone – per adulti  
e bambini dagli 8 anni!  
**Costi:** **L'escursione è gratuita.  
I pasti e le degustazioni  
sono esclusi!**

Informazioni & prenotazioni  
entro il giorno prima  
presso

**Associazione turistica Vipiteno (0472 765 325)**  
**Racines Turismo (0472 760 608)**  
**Associazione turistica Colle Isarco (0472 632 372)**

# → Programma escursioni settimanali ...

## Giochi medievali

Passeggiata naturalistica alla scoperta della natura che circonda il castello. Arrivo al giardino della rocca ove, attraverso dei giochi (scherma, tiro con l'arco), si potrà fare un salto nel tempo e provare l'esperienza di vivere nel medioevo.

**Ogni giovedì,  
dal 7 giugno al 25 ottobre 2018**

Punto d'incontro: Castel Tasso – ore 10.00  
Durata: ca. 2 ora  
Partecipanti: max. 20 persone  
Costi: **L'escursione è gratuita.**

## Escursione geologica

Conoscere e visitare insieme il mondo delle rocce. Si cammina circa 5-6 ore - scarpe da trekking, provviste di cibo, bevande e indumenti caldi obbligatori.

**Ogni martedì,  
dal 3 luglio al 25 settembre 2018**

Punto d'incontro: Hotel Hofer, S. Giacomo -  
Val di Vizze, ore 9.00  
Durata: ca. 5 - 6 ore  
Lunghezza dell'escursione: ca. 8 km  
Grado di difficoltà: medio-difficile  
Partecipanti: min. 4 - max. 20 persone  
Costi: **L'escursione è gratuita.**

Informazioni & prenotazioni  
entro il giorno prima  
presso

**Associazione turistica Vipiteno (0472 765 325)**  
**Racines Turismo (0472 760 608)**  
**Associazione turistica Colle Isarco (0472 632 372)**

## ... tutte le escursioni sono comprese!

### Divertimento & relax – Escursione alle malghe con vista panoramica ed informazioni sulla produzione di formaggio grigio e burro

Salita con la cabinovia Racines-Giovo. Escursione panoramica lungo le malghe della Val Racines. A seguire approfondimento sulla produzione di formaggio grigio e burro e degustazione di prodotti fabbricati dalla malga Rinneralm.

**Ogni martedì,  
dal 3 luglio al 25 settembre 2018**

Punto d'incontro: Stazione a Valle Racines-Giovo -  
ore 10.00

Durata: ca. 2-3 ore (Possibilità di fare la  
discesa a piedi - 1,30 h)

Lunghezza dell'escursione: ca. 5 km

Grado di difficoltà: facile

Partecipanti: min. 6 persone - per adulti e  
bambini dagli 8 anni!

**Costi:** **L'escursione è gratuita.  
I pasti e le degustazioni  
sono esclusi!**

### Escursione guidata per famiglie al laghetto naturale Rofisboden

L'escursione inizia alla piazza del paese di Stilves (Possibilità di parcheggio presso la casa culturale del paese). Lungo il sentiero la nostra guida Silvia vi darà interessanti informazioni sul territorio, le persone, la flora e la fauna del luogo. Arrivati al Rofisboden, ci saranno dei giochi di gruppo. Un barbecue permette anche di grigliare le salsicce che vi siete portati dietro.

**Ogni mercoledì,  
dal 6 giugno al 24 ottobre 2018**

Punto d'incontro: piazza del paese di Stilves -  
ore 10.00

Durata: ca. 4 ore

Partecipanti: min. 4, max. 20 persone  
(famiglie)

Da portare con voi: zaino con provviste, crema solare  
e parapigioggia, possibilmente  
telo da bagno e costume da  
bagno, coperta da pic-nic.

**Costi:** **L'escursione è gratuita.  
I pasti e le degustazioni  
sono esclusi!**

Informazioni & prenotazioni  
entro il giorno prima  
presso

**Associazione turistica Vipiteno (0472 765 325)**

**Racines Turismo (0472 760 608)**

**Associazione turistica Colle Isarco (0472 632 372)**

# → Latteria Vipiteno



**Cooperativa Latteria Vipiteno**

Negoziò di via Passo Giovo

Per prenotazioni di una visita guidata:

T 0472 764 155



## Visita alla Latteria

La Latteria Vipiteno è nota in tutta Italia e oltreconfine per il suo yogurt delizioso e cremoso. Offriamo una visita guidata all'interno dello stabilimento perché possiate conoscere il percorso dal latte allo yogurt e assaggiarne uno al termine della visita. Iscrizioni presso una delle associazioni turistiche locali. Prenotazione necessaria.

PREZZO	dai 14 anni	activeCARD
Ingresso	4,00 €	2,00 €

**PREZZI  
SCONTATI!**



# → Balneum Vipiteno



Piazza Karl Riedmann 5  
39049 Vipiteno | Zona sportiva  
T 0472 760 107 | balneum@vipiteno.eu



→ ore 16.00 - 22.00 LU-VE  
→ ore 10.00 - 22.00 SA e DO  
e festivi/ferie scolastiche  
→ ore 8.00 - 11.00 ME e VE



→ ore 15.00 - 22.00 LU-VE  
→ ore 11.00 - 22.00 SA e DO  
e festivi/ferie scolastiche



**Sauna per famiglie**  
→ ore 11.00 - 15.00 DO e festivi

## Orari apertura estiva

(dal 09/06 al 04/09/2018)  
piscina coperta/lido: ore 10.00 - 20.00  
sauna: ore 14.00 - 21.30

## Sauna per famiglie

→ ore 14.00 - 18.00 DO e festivi



2

## La piscina sportiva e ricreativa per l'intera famiglia

Respirate a fondo e godetevi la delizia e il benessere. Fuggite alla routine quotidiana e tuffatevi in un mondo di distensione e rigenerazione. Ecco l'invito del Balneum con la sua piscina sportiva, i Whirlpool, il canale d'acqua corrente, le docce cervicali, la vasca per i più piccoli e la vasca esterna praticabile tutto l'anno.

PREZZI BIGLIETTO GIORNALIERO*	Standard	activeCARD
Bambini	7,00 €	5,50 €
Ragazzi	8,50 €	7,50 €
Adulti	11,00 €	9,00 €
Famiglie	29,00 €	23,50 €

\* incl. lido in estate

**PREZZI  
SCONTATI!**



# → Parco alta fune Skytrek

3



## SKYTREK | PARCO NORD VIPITENO

presso la funivia Monte Cavallo

39049 Vipiteno | Via Brennero

T 345 8652530

[www.skytrek.it](http://www.skytrek.it) | [info@skytrek.it](mailto:info@skytrek.it)

- 10 percorsi con 80 elementi in tutte le varianti e altezze
- Gli accompagnatori che non si arrampicano entrano gratis
- I bambini fino ai 15 anni compresi devono essere accompagnati da un genitore o tutore

Informazioni: [www.skytrek.it](http://www.skytrek.it)

→ luglio - agosto,

ore 10.00 - 19.00 tutti i giorni

→ aprile - giugno e settembre - ottobre,  
ME-GI-VE-SA-DO, ore 10.00 - 18.00



**Per sperimentare forza fisica e adrenalina  
sospesi nell'aria**

Ci vuole molto coraggio per affrontare le proprie paure.  
In compenso sentirai il brivido dell'avventura!

PREZZI (BIGLIETTO 3 ORE)	Standard	activeCARD
Percorso bambini	10,00 €	7,00 €
Ragazzi fino ai 15 anni	15,00 €	10,50 €
Giovani dai 16 anni / Studenti (con documento)	18,00 €	12,60 €
Adulti (dai 18 anni)	22,00 €	15,40 €

**SCONTO DEL  
-30 %**  
su tutti i  
prezzi



# → Noleggio biciclette Rent and Go



presso la funivia Monte Cavallo  
39049 Vipiteno | Via Brennero 14C  
T 0472 760 627 | vipiteno@rentandgo.it



→ giugno fino alla fine di settembre:  
ore 08.30-12.00 e 13.00-18.00,  
aperto anche DO e festivi

## Ridnaun

39040 Racines/Ridanna-Masseria  
T +39 0472 656 450 | ridnaun@rentandgo.it



→ ore 08.30-12.00 e 14.00-18.00,  
LU-SA, luglio e agosto anche DO e  
festivi dalle ore 08.30-12.00



## Per tour indimenticabili in bici!

PREZZI AL GIORNO*	Standard	activeCARD
Junior Bike 16"	6,00 €	4,80 €
Junior Bike 20"-24"	11,00 €	8,80 €
Trekkingbike, City Bike	18,00 €	14,40 €
MTB TOP, Rennrad	27,00 €	21,60 €
MTB STANDARD	18,00 €	14,40 €
Tandem	36,00 €	28,80 €
E-Bike TREK	30,00 €	24,00 €
E-Bike MTB	37,00 €	29,60 €
E-Bike VIP	40,00 €	32,00 €

I clienti che riconsegnano la bici ad es. a Bressanone, sono tenuti a pagare Euro 6 per il trasporto di ritorno. Inoltre l'offerta non è valida per i clienti che hanno prenotato le bici online - non è previsto il rimborso di denaro, salvo dietro presentazione di certificato medico.

Lo sconto è usufruibile soltanto una volta!

SCONTO DEL  
**- 20 %**  
sul prezzo  
standard



# → Voli tandem con il parapendio

5



## Informazioni e prenotazioni

Gabriel Rainer

T 335 5250964

T 0472 656 238

info@residence-rainer.com

## Punti di partenza:

- Ridanna  
(Malga Prischeralm o Malga Gewingesalm)
- Monte Cavallo



## Prendete il volo con noi!

Desiderate provare la magnifica sensazione di librarvi nell'aria come un uccello e volare in termica? Allora la Val Ridanna è ciò che fa per voi, grazie ai nostri piloti professionisti di volo in tandem!

PREZZO volo tandem	Standard	activeCARD
A persona	120,00 €	90,00 €
Costi aggiuntivi: Trasferta al punto di partenza	15,00 €	15,00 €



→ tutti i giorni

→ orario da stabilire

SCONTO DEL

-30 €



Südtirol  
AltoAdige  
GUEST

activeCARD

activeCARD Junior

# → Panificio Pardeller



## Vipiteno

Città Nuova 26b

T 0472 765 227

→ ore 07.00 - 18.30, LU-SA

→ ore 08.00 - 12.00, DO

Città Vecchia 19a

T 0472 764 778

→ ore 07.00-12.15, 15.00-18.30, LU-SA

„Al volo“ | Via Brennero 35/A

T 0472 610 384

→ ore 06.00-19.00 LU-SA

→ ore 07.00-13.00 DO

„Vis à Vis“ | Via Brennero 8

T 0472 764 814

→ ore 06.00-20.00, LU-SA

→ ore 07.00-20.00, DO



BÄCKEREI



KONDITOREI



BAR



BISTRO



6

## Il pane più delizioso dell'Alto Adige

Pardeller, il forno secondo la tradizione altoatesina, è riconosciuto come maestro nella produzione artigianale di pane di qualità. Il fornaio punta sulla grande varietà di sapori, sul grano coltivato in Alto Adige, e sulla migliore qualità nella lavorazione. I possessori della activeCARD riceveranno in omaggio un sacchetto di pane croccante alla segale (Schüttelbrot) originale dall'Alto Adige in tutti i negozi Pardeller.

**PRESTAZIONE VANTAGGIO: IN OMAGGIO  
1 SACCHETTO DI PANE CROCCANTE  
ALLA SEGALE  
DELL'ALTO  
ADIGE!**



# → Campo da golf di Vipiteno

7



Golf Club Vipiteno

Castel Tasso / Campo di Trens  
T 333 815 43 50

[www.golf.bz.it](http://www.golf.bz.it) | [info@golf.bz.it](mailto:info@golf.bz.it)

 Golfclub Sterzing Vipiteno



## Giocare a golf sul versante meridionale delle Alpi

Circondato da castelli medievali, fra prati fioriti e boschi di abeti, il campo da golf offre con il suo grande campo pratica e svariate buche impegnative, i presupposti ideali per principianti ed esperti.

PREZZO	Standard	activeCARD
Greenfee giornaliero	30,00 €	22,00 €
Driving Range	5,00 €	5,00 € + 1 gettone GRATIS del valore di 3 €



→ aperto tutti i giorni da aprile a novembre

PREZZI  
SCONTATI



# → Sportmode Haller

8

SPORTMODE



HALLER

WWW.MOUNTAIN-SPORTS.IT

Sportmode Haller - Ridanna

Günter Haller

I - 39040 Ridanna | Paese

T 0472 656437

[www.mountain-sports.it](http://www.mountain-sports.it)

[info@mountain-sports.it](mailto:info@mountain-sports.it)



→ LU-SA

ore 09.00-12.00 e 15.00-18.30



**Il vostro specialista per l'escursionismo e il tempo libero vi dà il benvenuto!**

Da noi troverete abbigliamento alla moda per l'escursionismo e il tempo libero, bastoncini, zaini, occhiali da sole, abbigliamento indoor e outdoor e tanto altro ancora. Venite a dare un'occhiata, il nostro personale sarà lieto di consigliarvi al meglio!

**PRESTAZIONE VANTAGGIO: Con un acquisto minimo di € 25,00, in regalo una fascia per capelli Original Buff del valore di € 14,90!**



# → Rafting Vipiteno



Rafting Vipiteno | Tiger GmbH

39049 Vipiteno | Via Brennero 41

T 335 1370560

www.raftingsterzing.it

info@raftingsterzing.it



- giorni: LU-ME-VE
- ore: 9.30
- si applica il prezzo scontato della activeCARD – non è cumulabile con altre convenzioni
- prenotazione almeno 1 giorno prima
- punto di ritrovo: stazione a valle di Monte Cavallo
- durata: 2,5 h, inclusi trasporto e cambio vestiti con l'attrezzatura da rafting
- senza activeCARD possibile anche in altri giorni

**Età minima 6 anni!**



## Per un'avventura effervescente tra le acque tumultuose dei monti

Un tour di rafting significa divertirsi e sfrecciare insieme sulle acque selvagge, ammirare paesaggi montani da sogno sotto un cielo blu e vivere avventure coinvolgenti ed un intenso spirito di squadra! Che cosa aspettate?

PREZZI TOUR DI RAFTING	Standard prezzo p.p.	activeCARD
RAFTING PER FAMIGLIE	42,00 €	21,00 €
TOUR SPORTIVO	52,00 €	31,00 €

**PREZZI  
SCONTATI!**



# → Zona sportiva Stanghe



## Informazioni e prenotazioni:

Heino Ungerank  
T +39 0472 755 026

Mercoledì giorno di riposo



- **Minigolf**

Orario di apertura: ore 08.00 alle 21.00

- **Bowling**

solo su prenotazione – dalle ore 20.00 alle 24.00

Il prezzo scontato vale 1 volta!



10

## Ma il divertimento non finisce qui:

Le famiglie con bambini, che amano muoversi all'aria aperta, potranno fare una partita a minigolf. La sera invece ci si può incontrare e giocare a bowling, magari bevendo un buon bicchiere di vino e ripensando alla giornata di relax appena trascorsa.

PREZZO	Standard	activeCARD
MINIGOLF	3,00 €	1,50 €
BOWLING (1 ora per pista)	12,00 €	6,00 €

SCONTO DEL  
**-50 %**



# → Esercizi convenzionati

Alpin Hotel Gudrun	Colle Isarco
Aparthotel Pichler	Colle Isarco
Appartamenti Isarco	Colle Isarco
Appartamenti Al Teatro	Colle Isarco
Wolfenhof	Val Giovo
Gogererhof	Val Giovo
Haus Kofler	Val Giovo
Heiserhof	Val Giovo
Hotel Jaufentalerhof	Val Giovo
Maurerhof	Val Giovo
Sennerhof	Val Giovo
Scheiberhof	Calice
Nestlthof	Casateia
A.Nett Hotel	Fuldres
Pensione Wiesenhof	Mareta
Hollerhof	Mareta
Hotel Haller	Mareta
Huberhof	Mareta
Sparberhof	Mareta
Wurzerhof	Mules
Martlerhof	Mules
Romantik Hotel Stafler	Pratone
Garni Sonnegg	Pratone
Pensione am Lärchenrain	Val Fleres
Aktivhotel Panorama	Val Fleres
Bichlthof	Val Fleres
Kräuterhof Bote	Val Fleres
Rifugio Stella Alpina	Val Fleres
App. Staudacher	Val Fleres
Fluenerhof	Val Fleres
Gartnerhof	Val Fleres
Hotel Alpin	Val Fleres
Hotel Bergkristall	Val Fleres
Feuerstein Nature Family Resort	Val Fleres
Rifugio Ladurnerhütte	Val Fleres
Paulnhof	Val Fleres
Pensione Knappenhof	Val Fleres
Residence Ladurns	Val Fleres
Residence Reischenschuh	Val Fleres
Riedlbichlthof	Val Racines
Abrahamhof	Val Racines
Alphotel Tyrol	

Bed&Breakfast Zum Sepp	Val Racines
Berghotel	Val Racines
Eggerhof	Val Racines
App. Larch Sogge	Val Racines
App. Daniel	Val Racines
Garni Bergland	Val Racines
Albergo Jaufensteg	Val Racines
Casa Gufler	Val Racines
Casa Parigger	Val Racines
Hotel Bergblick	Val Racines
Hotel Larchhof	Val Racines
Hotel Rosenheim	Val Racines
Hotel Schölzhorn	Val Racines
Hotel Seeber	Val Racines
Joselehof	Val Racines
Leitnerhof	Val Racines
Pensione Brunner	Val Racines
Pensione Eisendle	Val Racines
Pensione Seeberhof	Val Racines
Schoaterhof	Val Racines
Schölzhornhof	Val Racines
Tenne Lodges	Val Racines
Wellness-Sporthotel	Val Ridanna
Erlebnishotel Gassenhof	Stanghe
Hotel Ratschingserhof	Stanghe
Pensione Ridnauntal	Stanghe
Residence Priska	Vipiteno
Garni Färbe	Vipiteno
Parkhotel Zum Engel	Vipiteno
Pensione Frick	Vipiteno/Monte Cavallo
Stern Mountain Chalets	Telves
Pensione Knappenhof	Telves
Residence Melcherhof	Telves
Stampferhof	Telves
Tonnerhof	Tunes
Tschafingerhof	Campo di Trens
Albergo Bircher	Campo di Trens
Hotel Gasthof Post	Campo di Trens
Wirtshaus & Hotel Lener	Prati/Vizze
Casa Helga	Prati/Vizze
Pensione Jägerhof	Prati/Vizze
Hotel Residence Rose	Prati/Vizze
Hotel Wiesnerhof	